### 香港統計月刊

# Hong Kong Monthly Digest of Statistics

2019 年 5 月 May 2019

*專題文章* Feature Article

2018 年香港失業人口概況 The Profile of the Unemployed Population in Hong Kong in 2018

## 2018 年香港失業人口概況 The Profile of the Unemployed Population in Hong Kong in 2018

在 2018 年,香港勞工市場繼續處於全民就業的狀況。經季節性調整的失業率在 2018 年第 1 季至第 4 季維持在 2.8% 至 2.9% 之間,而失業人數(不經季節性調整)則由 2018 年第 1 季的 112 100 人下降至 2018 年第 4 季的 105 400 人。本文旨在對 2018 年的失業人口作多方面分析,從而令讀者對香港的失業人口有更清楚的了解。

The labour market of Hong Kong continued in the state of full employment in 2018. The seasonally adjusted unemployment rate remained steady between 2.8% and 2.9% during the first quarter to the fourth quarter of 2018 while the number of unemployed persons (not seasonally adjusted) fell from 112 100 in the first quarter to 105 400 in the fourth quarter of 2018. This article provides an analysis of the unemployed population in 2018 from various perspectives. It aims to give readers a better understanding of the unemployed population in Hong Kong.

如對本文有任何查詢,請聯絡政府統計處住戶統計分析組 (電話:(852)28875208;電郵:ghs@censtatd.gov.hk)。

Enquiries on this article may be directed to the Household Statistics Analysis Section, Census and Statistics Department

(Tel.: (852) 2887 5208; E-mail: ghs@censtatd.gov.hk).

#### 2018 年香港失業人口概況

#### The Profile of the Unemployed Population in Hong Kong in 2018

#### 1. 引言

- 1.1 在 2018 年,香港勞工市場繼續處於全民就業的狀況。經季節性調整的失業率在2018 年第 1 季至第 4 季維持在 2.8% 至 2.9%之間,而失業人數(不經季節性調整)則由2018 年第 1 季的 112 100 人下降至 2018 年第 4 季的 105 400 人。
- 1.2 失業是社會關注的焦點之一。有關失業的統計量數對經濟情況提供一個指標,亦反映勞動力剩餘的程度。
- 1.3 有關失業的統計數字是根據「綜合住戶統計調查」獲取的數據而編製。「綜合住戶統計調查」每 3 個月期間的樣本規模約為 25 000 個住戶。在選中的住戶內,所有有關人士均被問及關於個人、勞動力和住戶特徵的資料。全年數字是根據該年 1 月至 12 月獲取的數據而編製。
- 1.4 本文旨在對 2018 年的失業人口作多方面分析,從而令讀者對香港的失業人口有更清楚的了解。

#### 1. Introduction

- 1.1 The labour market of Hong Kong continued in the state of full employment in 2018. The seasonally adjusted unemployment rate remained steady between 2.8% and 2.9% during the first quarter to the fourth quarter of 2018 while the number of unemployed persons (not seasonally adjusted) fell from 112 100 in the first quarter to 105 400 in the fourth quarter of 2018.
- 1.2 Unemployment is one of the focal issues of social concern. Statistical measures of unemployment provide an indication of the economic situation and also reflect the extent of unused capacity in the labour force.
- 1.3 Unemployment statistics are compiled based on data obtained from the General Household Survey (GHS). The sample size of the GHS is about 25 000 households in each 3-month period. Information on personal, labour force and household characteristics is collected from all persons in the sampled households where appropriate. Figures for the whole year are compiled based on data collected in January to December of a year.
- 1.4 This article provides an analysis of the unemployed population in 2018 from various perspectives. It aims to give readers a better understanding of the unemployed population in Hong Kong.

#### 2. 2018 年按選定社會經濟特徵分析 的失業人口

#### 性別

2.1 2018 年第 4 季的男性和女性的失業人數 及失業率均較年內較早季度的相應數字為 低。以 2018 年整體而言,女性的失業人數 (47 800 人)少於男性的失業人數 (64 200 人),其在整體失業人口中所佔的 比例為 42.7%。同期,女性的失業率 為 2.4%,亦低於男性的 3.2%。撇除外籍家庭 傭工後,女性的失業率為 2.9%,兩性的差別 明顯收窄。 (表 1)

### 2. Analysis of unemployed population in 2018 by selected socio-economic characteristics

#### Sex

2.1 In Q4 2018, the number of unemployed persons and unemployment rates of both males and females were lower than the corresponding figures in earlier quarters of the year. For 2018 as a whole, the number of female unemployed persons (47 800 persons) was smaller than their male counterparts (64 200 persons), accounting for 42.7% of the overall unemployed persons. During the same period, the unemployment rate of females was 2.4%, also lower than the corresponding rate of males at 3.2%. After excluding foreign domestic helpers, the female unemployment rate was 2.9% and the gender difference narrowed notably. (Table 1)

表 1 2018 年按性別劃分的失業統計數字 Table 1 Unemployment statistics by sex, 2018

期間 Period	男性 Male		女 Fem		合計 Overall	
	人數 Number ('000)	比率 <sup>(1)</sup> Rate <sup>(1)</sup> (%)	人數 Number ('000)	比率 <sup>(1)</sup> Rate <sup>(1)</sup> (%)	人數 Number ('000)	比率 <sup>(1)</sup> Rate <sup>(1)</sup> (%)
第1季 Q1	66.4	3.3	45.6	2.3 [2.7]	112.1	2.8
第2季 Q2	63.6	3.2	48.8	2.5 [2.9]	112.4	2.8
第3季 Q3	66.4	3.3	51.4	2.6 [3.1]	117.8	3.0
第4季 Q4	62.2	3.1	43.2	2.2 [2.6]	105.4	2.7
全年 Whole year	64.2	3.2	47.8	2.4 [2.9]	112.0	2.8

註釋: 由於四捨五入關係,個別數字加起來可能與總數不 符。

> 方括號內的數字是指撇除外籍家庭傭工後的相應女 性失業率。

(1) 指有關組別的失業率(不經季節性調整)。

Notes: Figures may not add up to total due to rounding.

Figures in square brackets refer to the corresponding female unemployment rates with foreign domestic helpers excluded.

(1) Refer to unemployment rates (not seasonally adjusted) in the respective groups.

#### 年齡組別

# 2.2 按年齡組別分析,與 2018 年第 1 季比較,除了 50 至 59 歲人士在 2018 年第 4 季的失業率保持平穩,所有其他年齡組別的失業率均下跌。 (表 2)

#### Age group

2.2 Analysed by age group, decreases in unemployment rate were observed for persons in all age groups in Q4 2018 compared to Q1 2018, except for persons aged 50 to 59 whose unemployment rate remained stable. (Table 2)

表 2 2018 年按年齡組別劃分的失業統計數字 Table 2 Unemployment statistics by age group, 2018

人數 Number of persons (2000)

年齡組別	第1季	第2季	第3季	第4季	全年
Age group	Q1	Q2	Q3	Q4	Whole year
15 – 19	2.9	4.2	4.2	3.0	3.4
	(9.6%)	(12.2%)	(10.7%)	(8.9%)	(10.2%)
20 – 29	37.9	36.6	44.8	34.1	38.7
	(5.3%)	(5.3%)	(6.3%)	(4.9%)	(5.5%)
30 – 39	19.2	20.7	17.9	17.9	19.1
	(1.9%)	(2.1%)	(1.8%)	(1.8%)	(1.9%)
40 – 49	20.4	20.4	21.7	19.8	20.8
	(2.2%)	(2.2%)	(2.3%)	(2.1%)	(2.2%)
50 – 59	23.6	23.1	20.7	23.0	22.2
	(2.6%)	(2.6%)	(2.3%)	(2.6%)	(2.5%)
≥ 60	8.1	7.3	8.5	7.6	7.9
	(2.1%)	(1.8%)	(2.1%)	(1.9%)	(2.0%)
合計	112.1	112.4	117.8	105.4	112.0
Overall	(2.8%)	(2.8%)	(3.0%)	(2.7%)	(2.8%)

註釋: 由於四捨五人關係,個別數字加起來可能與總數不 符。

> 數字為失業人數(以千人計)。括號內百分比則為 相應的失業率(不經季節性調整)[指在有關的組 別內,失業人士在該組別的勞動人口中所佔的比 例]。

Notes: Figures may not add up to total due to rounding.

Figures refer to the number of unemployed persons (in thousands). Percentages in brackets are the corresponding unemployment rates (not seasonally adjusted) [i.e. the proportion of unemployed persons in the labour force in the respective groups].

#### 教育程度

2.3 以 2018 年整體而言,具專上教育非學位教育程度人士的失業率為最高(3.9%), 其次為具初中教育程度人士(3.4%),兩者 均比整體水平的 2.8% 為高。值得注意的是, 隨着新一批畢業生及離校人士進入勞工市 場,具專上教育程度人士的失業人數及其失 業率在 2018 年第 3 季均顯著上升,然後在第 4 季迅速回落。 (表 3)

#### Educational attainment

2.3 For 2018 as a whole, the unemployment rate for persons with post-secondary non-degree education was the highest (3.9%), followed by that of lower secondary education (3.4%). Both were higher than the overall level at 2.8%. It is noteworthy that, in tandem with the entry of fresh graduates and school leavers into the labour market, both the number of unemployed persons and the corresponding unemployment rate for persons with post-secondary education showed significant increases in Q3 2018 and then fell rapidly in Q4. (Table 3)

表 3 2018 年按教育程度劃分的失業統計數字
Table 3 Unemployment statistics by educational attainment, 2018

人數 Number of persons ('000)

教育程度	第1季	第2季	第3季	第4季	全年
Educational attainment	Q1	Q2	Q3	Q4	Whole year
小學及以下	9.6	8.2	9.9	9.1	9.0
Primary and below	(2.9%)	(2.6%)	(3.1%)	(2.8%)	(2.8%)
初中 <sup>(1)</sup>	19.2	19.2	17.5	19.4	18.9
Lower secondary <sup>(1)</sup>	(3.4%)	(3.5%)	(3.2%)	(3.5%)	(3.4%)
高中 <sup>(2)</sup>	41.7	41.4	38.5	38.0	40.3
Upper secondary <sup>(2)</sup>	(2.8%)	(2.8%)	(2.6%)	(2.6%)	(2.7%)
專上教育	41.6	43.5	51.9	38.9	43.9
Post-secondary	(2.6%)	(2.7%)	(3.2%)	(2.4%)	(2.7%)
非學位	15.1	13.6	17.2	11.1	14.1
Non-degree	(4.3%)	(3.9%)	(4.7%)	(2.9%)	(3.9%)
學位	26.5	29.9	34.7	27.8	29.8
Degree	(2.1%)	(2.4%)	(2.7%)	(2.2%)	(2.4%)
合計	112.1	112.4	117.8	105.4	112.0
Overall	(2.8%)	(2.8%)	(3.0%)	(2.7%)	(2.8%)

註釋: 由於四捨五人關係,個別數字加起來可能與總數不符。

數字為失業人數(以千人計)。括號內百分比則為 相應的失業率(不經季節性調整)[指在有關的組 別內,失業人士在該組別的勞動人口中所佔的比 例)。

- (1) 具初中教育程度的人士是指具中一至中三教育程度或同等學歷的人士。
- (2) 具高中教育程度的人士是指具中學舊學制的四至七年級及新學制的四至六年級或同等程度, 毅進計劃/毅進文憑以及工藝程度教育的人 十。

Notes: Figures may not add up to total due to rounding.

Figures refer to the number of unemployed persons (in thousands). Percentages in brackets are the corresponding unemployment rates (not seasonally adjusted) [i.e. the proportion of unemployed persons in the labour force in the respective groups].

- Persons with educational attainment at lower secondary level refer to those with Secondary 1 - 3 education or equivalent level.
- (2) Persons with educational attainment at upper secondary level refer to those with Secondary 4 - 7 of old academic structure, Secondary 4 - 6 of new academic structure or equivalent, Project Yi Jin/Yi Jin Diploma and craft level.

#### 持續失業時間

2.4 持續失業 6 個月及以上的失業人士佔整 體 失業 人數的比例由 2018 年第 1 季的 21.6% 下跌至第 3 季的 19.9%,然後回升至第 4 季的 23.1%。以 2018 年整體而言,該比例 為 21.0%。 (表 4)

#### **Duration of unemployment**

2.4 The proportion of unemployed persons with duration of unemployment of 6 months and over decreased from 21.6% in Q1 2018 to 19.9% in Q3 and then rebounded to 23.1% in Q4. For 2018 as a whole, the proportion was 21.0%. (Table 4)

人數

表 4 2018 年按持續失業時間劃分的失業統計數字

Table 4 Unemployment statistics by duration of unemployment, 2018

					Number of persons ('000)
持續失業時間(月)	第1季	第2季	第3季	第4季	全年
Duration of unemployment (months)	Q1	Q2	Q3	Q4	Whole year
<1	29.9	31.3	35.9	26.3	31.1
	[26.7%]	[27.9%]	[30.5%]	[25.0%]	[27.8%]
1 - < 2	21.7	24.0	25.6	23.9	24.0
	[19.4%]	[21.4%]	[21.7%]	[22.7%]	[21.4%]
2 - < 3	16.5	14.4	14.2	13.2	14.3
	[14.7%]	[12.8%]	[12.0%]	[12.5%]	[12.8%]
3 - < 6	19.9	20.1	18.7	17.6	19.1
	[17.7%]	[17.9%]	[15.9%]	[16.7%]	[17.1%]
≥ 6	24.2	22.5	23.5	24.3	23.5
	[21.6%]	[20.0%]	[19.9%]	[23.1%]	[21.0%]
合計	112.1	112.4	117.8	105.4	112.0
Overall	[100.0%]	[100.0%]	[100.0%]	[100.0%]	[100.0%]

註釋: 由於四捨五入關係,個別數字加起來可能與總數不 符。

> 數字為失業人數(以千人計)。方括號內百分比則 為失業人數佔有關期間的總失業人數的百分比。

Notes: Figures may not add up to total due to rounding.

Figures refer to the number of unemployed persons (in thousands). Percentages in square brackets are the percentages of unemployed persons in the total number of unemployed persons of the respective periods.

#### 以前從事的行業

2.5 大部分行業的失業率在 2018 年第 1 季 至第 4 季普遍呈下跌趨勢。樓房裝飾、修葺及 保養業及住宿服務業的失業率明顯下跌。以 2018 年整體而言,建造業和零售、住宿及膳 食服務業的失業率相對較高。 (表 5)

#### Previous industry

2.5 The unemployment rates of most of the industry sectors generally showed a decreasing trend from Q1 to Q4 2018. Notable decreases in the unemployment rates were observed in the decoration, repair and maintenance for buildings sector and the accommodation services sector. For 2018 as a whole, the unemployment rates of the construction sector and the retail, accommodation and food services sector were relatively higher. (Table 5)

表 5 2018 年按以前從事的行業劃分的曾工作的失業人數
Table 5 Unemployed persons with a previous job by previous industry, 2018

人數 Number of persons ('000)

以前從事的行業	第1季	第2季	第3季	第4季	( 000) <b>全年</b>
Previous industry	Q1	Q2	Q3	Q4	Whole year
製造	3.5	3.1	3.9	3.5	3.7
Manufacturing	(3.3%)	(3.0%)	(3.8%)	(3.2%)	(3.4%)
建造	17.6	16.8	17.6	17.9	17.1
Construction	(4.8%)	(4.5%)	(4.8%)	(4.8%)	(4.6%)
地基及上蓋工程 Foundation and superstructure	(4.3%)	(4.2%)	(4.9%)	(5.0%)	(4.5%)
樓房裝飾、修葺及保養 Decoration, repair and maintenance for buildings	(6.3%)	(5.5%)	(4.4%)	(4.4%)	(5.1%)
v c	10.0	10.0	11 1	0.6	10.6
進出口貿易及批發 Import/export trade and wholesale	10.9 (2.4%)	10.0 (2.2%)	11.1 (2.4%)	9.6 (2.2%)	10.6 (2.3%)
進出口貿易 Import and export trade	(2.3%)	(2.1%)	(2.3%)	(2.2%)	(2.3%)
批發 Wholesale	(2.9%)	(2.6%)	(3.7%)	(2.1%)	(2.9%)
零售、住宿 <sup>(1)</sup> 及膳食服務 <sup>(2)</sup>	27.9	25.8	26.0	23.0	25.8
Retail, accommodation <sup>(1)</sup> and food services <sup>(2)</sup>	(4.2%)	(3.9%)	(4.0%)	(3.6%)	(3.9%)
零售 Retail	(3.9%)	(3.8%)	(3.9%)	(3.7%)	(3.8%)
住宿服務 <sup>(1)</sup> Accommodation services <sup>(1)</sup>	(2.9%)	(2.9%)	(2.3%)	(1.6%)	(2.3%)
餐飲服務活動 Food and beverage service activities	(4.8%)	(4.3%)	(4.4%)	(3.8%)	(4.4%)
運輸、倉庫、郵政及速遞服務、資訊及通訊	10.8	12.1	9.2	10.6	10.5
Transportation, storage, postal and courier services, information and communications	(2.3%)	(2.6%)	(2.0%)	(2.3%)	(2.3%)
金融、保險、地產、專業及商用服務	17.0	17.7	17.1	15.2	16.8
Financing, insurance, real estate, professional and business services	(2.1%)	(2.2%)	(2.1%)	(1.9%)	(2.1%)
公共行政、社會及個人服務	14.1	13.2	12.6	11.6	12.8
Public administration, social and personal services	(1.3%)	(1.2%)	(1.2%)	(1.1%)	(1.2%)
其他行業	***	***	***	***	0.3
Other industries	(***)	(***)	(***)	(***)	(1.1%)
合計 Overall	102.3	98.7	97.8	91.7	97.5

註釋: 由於四捨五人關係,個別數字加起來可能與總數不符。

數字不包括首次求職人士及重新加入勞動人口的失 業人士,因為沒有關於他們以前從事行業的資料。

數字為失業人數(以千人計)。括號內數字指在以 前從事某一特定行業組別的人士的失業率(不經季 節性調整)。

- (1) 住宿服務包括酒店、賓館、旅舍及其他提供短期住宿服務的機構單位。
- (2) 零售、住宿及膳食服務業合計通常被稱為「與 消費及旅遊相關行業」。
- \*\*\* 數字是根據非常少的樣本個案所編製。由於抽 樣誤差大,故此不予公布。

Notes: Figures may not add up to total due to rounding.

Figures exclude first-time job-seekers and re-entrants into the labour force who were unemployed as information on previous industry of these persons is not available.

Figures refer to the number of unemployed persons (in thousands). Figures in brackets are the unemployment rates (not seasonally adjusted) in respect of persons engaged in the specified previous industry groups.

- Accommodation services cover hotels, guesthouses, boarding houses and other establishments providing short term accommodation.
- (2) The retail, accommodation and food services industries as a whole is generally referred to as the consumption- and tourism-related segment.
- \*\*\* Figures are compiled based on a very small number of sampled cases and not released due to large sampling errors.

#### 以前從事的職業

2.6 與 2018 年第 1 季比較,專業人員的失業率在第 4 季上升 0.4 個百分點至 1.5%,而文書支援人員及工藝及有關人員的失業率則下跌 1 個百分點,在第 4 季分別為 2.3% 及 3.8%。以 2018 年整體而言,工藝及有關人員及服務工作及銷售人員的失業率相對較高。(表 6)

#### Previous occupation

2.6 Compared to Q1 2018, the unemployment rate of professionals rose by 0.4 percentage point to 1.5% in Q4 while the unemployment rates of both clerical support workers and craft and related workers dropped by 1 percentage point, to 2.3% and 3.8% in Q4 respectively. For 2018 as a whole, the unemployment rates for craft and related workers and service and sales workers were relatively higher. (Table 6)

表 6 2018 年按以前從事的職業劃分的曾工作的失業人數
Table 6 Unemployed persons with a previous job by previous occupation, 2018

人數 Number of persons ('000)

以前從事的職業 Previous occupation	第1季 Q1	第2季 Q2	第3季 Q3	第4季 Q4	全年 Whole year
經理及行政級人員	5.5	5.2	6.3	6.0	5.7
Managers and administrators	(1.2%)	(1.2%)	(1.4%)	(1.3%)	(1.3%)
專業人員	3.2	3.1	4.5	4.7	3.8
Professionals	(1.1%)	(1.0%)	(1.4%)	(1.5%)	(1.2%)
輔助專業人員	16.0	18.0	15.9	13.9	15.9
Associate professionals	(1.9%)	(2.2%)	(1.9%)	(1.7%)	(2.0%)
文書支援人員	17.0	16.2	16.0	11.5	15.2
Clerical support workers	(3.3%)	(3.1%)	(3.1%)	(2.3%)	(3.0%)
服務工作及銷售人員	25.2	23.7	22.4	21.9	23.4
Service and sales workers	(3.9%)	(3.8%)	(3.5%)	(3.4%)	(3.6%)
工藝及有關人員	12.2	10.8	11.3	9.8	10.7
Craft and related workers	(4.8%)	(4.2%)	(4.4%)	(3.8%)	(4.2%)
機台及機器操作員及裝配員	2.8	3.2	3.2	3.0	2.9
Plant and machine operators and assemblers	(1.5%)	(1.8%)	(1.8%)	(1.7%)	(1.7%)
非技術工人	20.4	18.5	18.1	20.9	19.7
Elementary occupations	(2.5%)	(2.3%)	(2.2%)	(2.6%)	(2.5%)
其他	***	***	***	***	***
Others	(***)	(***)	(***)	(***)	(***)
合計	102.3	98.7	97.8	91.7	97.5
Overall					

註釋: 由於四捨五入關係,個別數字加起來可能與總數不 符。

> 數字不包括首次求職人士及重新加入勞動人口的失 業人士,因為沒有關於他們以前從事職業的資料。

> 數字為失業人數(以千人計)。括號內數字指在以 前從事某一特定職業組別的人士的失業率(不經季 節性調整)。

> \*\*\* 數字是根據非常少的樣本個案所編製。由於抽 樣誤差大,故此不予公布。

Notes: Figures may not add up to total due to rounding.

Figures exclude first-time job-seekers and re-entrants into the labour force who were unemployed as information on previous occupation of these persons is not available.

Figures refer to the number of unemployed persons (in thousands). Figures in brackets are the unemployment rates (not seasonally adjusted) in respect of persons engaged in the specified previous occupation groups.

\*\*\* Figures are compiled based on a very small number of sampled cases and not released due to large sampling errors.

#### 3. 概念及方法

- 3.1 有關勞動人口、就業、失業及就業不足等的統計數字,均是按照國際勞工組織建議的概念架構編製。
- 3.2 人口中的個別人士可按其經濟活動身分 劃分為從事經濟活動人口及非從事經濟活動 人口兩大類。
- 3.3 *從事經濟活動人口*,即*勞動人口*,可分 為就業人口及失業人口。
- 3.4 非從事經濟活動人口包括所有在統計前 7 天內並無職位亦無工作的人士,在這 7 天內 正在休假的人士及失業人士除外。料理家務 者、退休人士及 15 歲以下的人士(例如學 生)等均包括在內。
- 3.5 *失業人口* 由所有失業人士構成。一名 15 歲或以上人士符合下列情況,便被界定為 失業人士:
- (i) 在統計前 7 天內並無職位,且並無為賺取薪酬或利潤而工作; 及
- (ii) 在統計前7天內隨時可工作;及
- (iii) 在統計前 30 天內有找尋工作。

不過,一名 15 歲或以上的人士,如果符合上述(i)和(ii)的條件,但沒有在統計前 30 天內找尋工作的原因為相信沒有工作可做,則仍會被界定為失業,即所謂「因灰心而不求職的人士」。

3.6 *失業率*是指失業人士在勞動人口中所佔的比例。計算方法是將失業人數除以勞動人口數目,再乘以 100%。

#### 3. Concepts and methods

- 3.1 Statistics on the labour force, employment, unemployment and underemployment are compiled in accordance with the conceptual framework recommended by the International Labour Organization.
- 3.2 Individuals in the population can be divided into two main groups according to their economic activity status, viz. the economically active population and the economically inactive population.
- 3.3 The *economically active population*, synonymous with the *labour force*, comprises the employed population and the unemployed population.
- 3.4 The *economically inactive population* is made up of those persons who have not had a job and have not been at work during the 7 days before enumeration, excluding persons who have been on leave/holiday during the 7-day period and persons who are unemployed. Persons such as home-makers, retired persons and those below the age of 15 (e.g. students) are thus included.
- 3.5 The *unemployed population* comprises all unemployed persons. For a person aged 15 or over to be classified as unemployed, that person should:
- (i) not have had a job and should not have performed any work for pay or profit during the 7 days before enumeration; *and*
- (ii) have been available for work during the 7 days before enumeration; *and*
- (iii) have sought work during the 30 days before enumeration.

However, if a person aged 15 or over fulfils the conditions (i) and (ii) above but has not sought work during the 30 days before enumeration because he/she believes that work is not available, he/she is still classified as unemployed, being regarded as a so-called "discouraged worker".

3.6 Unemployment rate refers to the proportion of unemployed persons in the labour force. It is computed by dividing the number of unemployed persons by the size of the labour force and multiplying the quotient by 100%.

- 3.7 由於季度的失業統計數字是受季節性變異(包括首次求職人士所導致的季節性差異、假期影響及業務的季節性起伏)的影響,故政府統計處公布季度的整體失業率時已作出季節性調整。經季節性調整的失業率,更能確切反映失業的基本趨勢。在本文中,載列於第2章節按選定社會經濟特徵分析的失業統計數字(包括失業人數及失業率),由於數據的局限,並沒有作季節性調整。
- 3.8 有關失業統計數字的概念和定義的詳細 資料,刊載於《綜合住戶統計調查按季統計 報告》內。用戶可以在政府統計處網站 (www.censtatd.gov.hk/hkstat/sub/sp200\_tc.jsp? productCode=B1050001) 免費下載該報告書。
- 3.7 As quarterly unemployment statistics are subject to seasonal variations (such as seasonal variations in the number of first-time job-seekers, holiday effects and seasonal ups and downs in business activities), seasonal adjustment has been made when the overall quarterly unemployment rate is released. The seasonally adjusted unemployment rate so compiled can better reflect the underlying trend of unemployment. In this article, the unemployment statistics (including number of unemployed persons and unemployment rate) analysed by selected socioeconomic characteristics presented in Section 2 are **not** seasonally adjusted because of data limitation.
- 3.8 Details about the concepts and definitions of the unemployment statistics are given in the *Quarterly Report on General Household Survey*. Users can download this report free of charge at the website of the Census and Statistics Department (www.censtatd.gov.hk/hkstat/sub/sp200.jsp?productC ode=B1050001).